โทยกวน: การสงเงินกลับประเภศโดยชาวจีนโพนทะเลในประเภศไทย



นางสุชากา กับกสุรฤกษ

วิทยานิพนชน์ เป็นส่วนหนึ่งของการศึกษาตามหลักสูตรปริญญาสังคมวิทยามหาบัณฑิต ภาควิชาสังคมวิทยาแถะมานุนยวิทยา บัณฑิตวิทยาลัย จุฬาลงกรณมหาวิทยาลัย

W.A. DEDO

ISBN 974-567-482-6

ลิขสิทชี้ของบัณฑิทวิทยาลัย จุฬาลงกรณ์มหาวิทยาลัย

013004

10299105

Mrs. Suchada Tantasuralerk

A Thesis Submitted in Partial Fulfillment of the Requirements

for the Degree of Master of Arts

Department of Sociology and Anthropology

Graduate School

Chulalongkorn University

1987

ISBN 974-567-482-6

หัวขอวิทยานิทนธ์	โพยกวน : การส่งเงินกลับประเทศโดยชาวจีนโพ้นทะเลในประเทศไทย			
โคย	นางสุชาคา ที่แทสุรฤกษ์			
ภาควิชา	สังกมวิทยาและมานุษยวิทยา			
อาจารยพี่ปรึกษา	ผูชวยศาสกราจารย์ กร.สุภางค์ จันทวานิช อาจารย์ กร.ภูวกล ทรงประเสริฐ			
	ัย จุฬาลงกรณ์มหาวิทยาลัย อนุมัทิให้นับวิทยานิพนธณ์บัน ี้เป็นส่วนหนึ่งของ			
การศึกษาตามหลักสูตรป	ง ตู้ดูวมหาบอ ห ก			
	(ศาสกราจารย ์ คร .ถาวร วัชราภัย)			
คณะกรรมการสอบวิทยา	นิพนช			
	ประชานกรรมการ (รองศาสทราจารย์ คร.ปรีซา คุวินทร์พันธุ์)			
	(ผู้ชายหาสกราจารย์ คร.สุภางค์ จันทวานิช)			
	(อาจารย์ กร.ฎวคล ทรงประเสริฐ)			
•	(ศาสกราจารย ์ คร.เ ษียน ซีระวิทย์)			

หัวขอวิทยานิพนช์ โพยกวน : การสง เงินกลับประเทศ โดยชาวจีนโดนพะเลโนประเทศไทย

ชื่อนิสิท นางสุขากา ที่นทสุรฤกษ์

อาจารยที่ปรึกษา ผู้ช่วยศาสฅราจารย์ คร.สุภางค์ จันทวานิช

อาจารย์ คร.ภูวคล ทรงประเสริฐ

ภาควิชา สังหมวิทยาและมานุษยวิทยา

ปีการศึกษา ๒๓๔

บทคักย**ล**

วิทยานิพนที่มีเป้าประสงค์ในการศึกษา ๓ ประการค้วยกันคือ ประการแรกเพื่อ
ศึกษาลักษณะทางสังคม เศรษฐกิจ การเมือง และวัฒนธรรมของชาวจีนในประเทศไทยที่
เกี่ยวเนื่องกับการส่งเงินกลับประเทศกวยวิชีโพยกวน ประการหีสองเทื่อศึกษาลึงรูปแบบ
และวิวัฒนาการของการส่งเงินกลับประเทศควยวิชีโพยกวนในหม่ชาวจีนในประเทศไทยทั้งแค่
อดีพลึงปัจจุบัน และประการสุดทายเพื่อคนหาสาเหตุและบัจจัยวิมีแอกอการส่งเงินกลับประเทศ
ในรูปแบบโพยกวนและแนวในมของโพยกวน โดยทั้งสมมติฐานวาการส่งเงินกลับประเทศโดย
ชาวจีนโพนทะเลในประเทศไทยเป็นผลจากความผูกพันทางวัฒนธรรมทั้งเดิมประเทศกอยวิชีโพยกวน
เป็นผลจากความผูกพันทางวัฒนธรรมทั้งกล่าว และขึ้นอยู่กับสภาพสังพม เพรษฐกิจ และ
การเมืองของทั้งสองประเทศ สำหรับวิชีคำเนินการคนควานั้น ผูวจัยเสือกใช้วิชีการวิจัย
เชิงคุณภาพ (Qualitative Research) โดยจงใจที่จะเชื่อมโยงศาสตร์ทางค้าน
สังคมวิทยา มานุษยวิทยาและประวัติศาสตร์เขาควยกัน และใช้แหลงขอมูลที่สำคัญคือ
ขอมูลจากเอกสารทั้งเอกสารขึ้นพนและขึ้นรองประกอบกับขอมูลจากงานสนาม โดยเนนศึกษา
เฉพาะชาวจีนแท้จิ๋วในกรุงเพพณหานครจำนวน ๒๐ ทั่วอยาง และอาศัยเทพนิตการเก็บรวบรวมขอมูล ขอมูลเชิงคุณภาพแบบทาง ๆ เพื่อให้ไดขอมูลมากและมีคุณค่าแกการวิจัย

จากการศึกษา**ลักษณะทางสังคมและวัฒนธรรมของ**ชุมธนชาวจีนในภาพสะวันออก— เฉียงใกและภาษใกของประเทศจีน และลักษณะทางสังคมและวัฒนธรรมของชุมชนชาวจีนในไทย ทำใหพบวาชาวจีนมีคานิยมที่เป็นแบบอยางเฉพาะทั่ว และไดน่าเกิกตัวเขามาเมื่ออพยพ เขามาในสังคมไทย คานิยมที่ผู้วิจัยเห็นวาเป็นมูล เหตุสำคัญของการส่งเงินกลับประเทศ ทางโพยกวน ๓ ประการคือ ความกตัญญูกคเวที่ แบบแผนทางเครื่อผูากิ และการรวมกลุ่มกับเพื่อชวยเหลือกับเองเหนือระดับครอบครัว

จากการศึกษาถึงรูปแบบและวิวัฒนาการของโพยกวน วิวัฒนาการของการโพยกวน อาจแบงไกเป็น ๓ ระยะสำคัญทามทั่วกำหนดอันส่งผลกระพบทอกจิการและรูปแบบของโพยกวน โดยทรง ไดแก่ ระยะที่ระบบขนาดารพาณิชยยังไม่เดิบโท ระยะการควบคุมโดยธนาคาร แห่งประเทศไทย และระยะหลังจากที่ประเทศไทยเปิดความสัมพันธ์ทางการทูกกับสาชารณรัฐ ประชาชนจีน โพยกวนเป็นความสัมพันธ์เชิงเศรษฐกิจที่ชาวจีนในประเทศไทยมีก่อถิ่นกา เนิก ในรูปแบบหนึ่งที่ส่งผลกระพบและสะทอนใหเห็นถึงภาวะทางเศรษฐกิจ การเมือง และสังคม ของทั้งสองประเทศไมวาจะโดยทางทรงหรือทางออมก็กาม

จากการศึกษาถึงกิจการโพยกวนในปัจจุบัน อันเป็นงานวิจัยภาผสนามนึ่งผู้วิจัย
ศึกษาจากชาวจีนแก็จวิในกรุง เพพ โดยมุงศึกษาถึงรูปแบบที่เปลี่ยนไปของการโพยกวน
ภายหลังจากการ เมิดความสัมพันธ์ทางการทูทระหวางประเทศไทย และประเทศสาขารณรัฐ
ประชาชนจีน และกลวิจิในการคำเนินกิจการโพยกวนในปัจจุบัน คลอดจนพฤติกรรมการ
ส่ง เงินกลับประเทศทางโพยกวนไดพบวาบทบาทของโพยกวนยังคะเมื่อยู่โดยอาศัยการพักแปลง
รูปแบบ กลวิจิในการคำเนินกิจการให่สอดคลองกับสถานการณ์ทางการเมือง เพรษฐกิจ
และความเจริญชอง เทคโนโลยีทางการสื่อสารคมนาคมสมัยใหม่ ส่วนในแง่ของ เป้าประสงค์
ในการส่ง เงินของผู้ที่ยังคงมีพฤติกรรมการส่ง เงินอยู่เป็นไปในสองประการ ประการแรก
เพื่อเป็นการแสดงความกที่ผูญกตเวที่และกวามเป็นผู้มีความรับผิดชอบทอดรอบครัว ประการ
ที่สอง เพื่อเกือหนุน เครือญาทิและบำเพ็ญสาชารณประโยชน์ให้แก่ทองถิ่นดั้ง เดิมของกัน

บัจจัยสำคัญที่มีผลกอการสง เงินกลับประเทศของชาวจีนโพนทะเลโนประเทศไทย
คือบัจจัยทางวัฒนธรรม สังคมและการเมือง เศรษฐกิจ และเมื่อนำปรากฏการผการส่ง
เงินกลับประเทศจำลอง เข้ากับทฤษฎีทานิยมของ Parsons ได้พบวาพฤธิกรรมการส่ง เงิน
กลับประเทศ เป็นการกระทำที่สืบ เนื่องมาจากทานิยมในสังคมและวัฒนธรรมคั้ง เดิม อาศัย
บูรบาการในระบบสังคมไทยที่สรางสมและหลอหลอมชาวจีนใหม่บุคลิกลักษณะ เฉพาะของชาวจีน

ในประเทศไทย ชาวจีนเหลานี้จาเป็นที่จะของแสดงบทบาทเพื่อใหบรรถุเป้าหมายในสานิยม

กั้งเดิมทางคานความกทัญญู ความรับผิดชอบขอดรอบครัว การเกื้อหนุนเครื่อญาสิและการ
บาเพ็ญสาชารณประโยชนในทองถิ่นกั้งเดิม โดยมีขอจำกัดของเงื่อนไขทาง ๆ นางสังคมเสรษฐกิจ
การเมืองที่แปรเปลี่ยนอยู่เสมอ กังนั้นจึงของมีการปรับทัวหรือคัดแปลงวิชีการขาง ๆ เนการ
ส่งเงินกลับประเทศทางโพยกวนให้เทาทันกับสถานการณ์ที่เกิดขึ้นและมีแนวโนมว่าการส่งเงินกลับ
ประเทศควยเป่าประสงค์เพื่อเป็นการแสดงความกทัญญกทเวที โดยการส่งเงินไปแล้ญๆชีมำการ
เขนไหวบรรพบุรุษแหนอนในเทศกาลสำคัญขาง ๆ ดงจะคอย ๆ ลดลง เรืออาจจำกับอยู่เชียงชาวจีน
รุนอพยพ ส่วนการส่งเงินกลับประเทศเพื่อแสดงถึงความเป็นผู้มีความกับผิดชอบของรอบสร้า การ
เกื้อหนุนเครื่อญาที่ และการบำเพ็ญสาชารณประโยชนในทองถิ่นดั้งเดิม ยังไม่ปรากฎชนวโนมที่
ชักเจนในการวิจัยนี้

Thesis Title POEYKWAN: THE REMITTANCE AMONG OVERSEAS CHINESE

IN THAILAND

Name Mrs. Suchada Tantasuralerk

Thesis Advisor Assistance Professor Supang Chantavanich, Ph.D.

Phuwadol Songprasert, Ph.D.

Department Sociology and Anthropology

Academic Year 1986

ABSTRACT

The three objectives of this research are: to study the social, economic, political and cultural structure of the overseas Chinese in Thailand which to money remittance, are related to examine the pattern and development of Poeykwan (remittance) in Thailand, and to analyze factors which affect Poeykwan. In so doing, this research has established the following hypothesis: remittance to the motherland is the result of the cultural ties adapted by the socio - cultural characteristics of the overseas Chinese in Thailand. As a qualitative study, the research employs different approaches in sociology, anthropology and history for the analysis of both primary and secondary data. At times, information gathered from the indepth interviews of twenty Teochiu Chinese families in Bangkok is added.

The socio - cultural characteristics of Chinese people in the South and Southeastern part of China and those who resided in Thailand emphasize certain values. They are gratitude, attachment to kinship, and the tendency to organize a social group beyond the family level for public service purposes. Those values are favorable to the remittance behavior.

Poeykwan or the remittance has three stages of development. The first stage dated back to the period when commercial banks were limited in numbers and there was a need for a special service of sending money. Later, when the Bank of Thailand was established and it began to exercise its control over the Poeykwan activities, this is considered to be the second stage. Recently, when Thailand re - established her diplomatic relationship with the People's Republic of China, the pattern and development of Poeykwan reached its third stage. By considering Poeykwan economically, we can see the economic ties of overseas Chinese to their homeland as conditioned directly and indirectly by the socio - economic and political situations of the two countries.

Field work data reveal that Poeykwan still exists, but it modified its pattern and techniques to comply with economic and political changes through times. Also, modern technology especially advanced telecommunication net work has some impacts on the pattern of remittance. As for its objectives, people who send back the money have two motivations: to express their gratitude and sense of responsibility to their family; and to help their kinsmen and to give public services to their ancestral land.

Three major factors which affected Poeykwan activities are cultural, political and economic factors. When we apply Parsons' theory of value to the Poeykwan behavior, it appears that the cultural factor which impinges three values namely: gratitude,

attachment to kinship, and group organization for public service purposes is the proponderant factor. Those values are integrated into the Thai social system and inspired overseas Chinese to act accordingly. However, Chinese people in Thailand adapt Poeykwan pattern and techniques in accordance with the socio - economic and political changes in both countries. There is a tendency that the remittance for ancestral worship motivated by gratitude will be limited to the first generation of Chinese migrants due to the direct ties with their parents. The remittance will be decreasing with the second and Third generation of migrants. However, the remittance motivated by attachment to kinship and intention to do some public services in their homeland may continue. It will be premature to foresee its tendency in this study.



กิททิกร รมประกาศ

วิทยานิพนท์โสา เร็จไก้กวยก็โดยได้รับความกรุณาช่วย เหลืออย่างคียิงจากอาจารยที่
ปรึกษาทั้งสองท่าน ทั้งทางกานกำแนะนำอันมีกำจนมีอาจประมาณไก ความห่วงใย ความ
เอาใจใส่ทรวจและแก้ไข้ควยความละเอียดรอบคอบที่สุด ผู้วิจัยจึงขอกราบขอบพระพุณ
ผู้ช่วยสาสตราจารย์ กร.สุภางก์ จันทวานิข ซึ่ง เป็นทั้งอาจารย์ผู้ถ่ายทอกวิชาความรู้การวิจัย
เชิงกุณภาพ อาจารยที่ปรึกษางานวิทยานิพนท์ รวมทั้ง เป็นผู้สนับสนุนชักนำให้ผู้วิจัยมีความสนใจ
มุ่งมันศึกษาทางกานจีนที่แษว และอาจารย์ กร.ภูวกล ทรงประเสริฐ ซึ่ง เป็นทั้งอาจารย์ที่
ปรึกษาร่วม ผู้ให้ความรู้ในกานการใช้เอกสารชั้นตน เพื่อการคนควา โดยและข้อมูลจาก เอกสาร
ขั้นรองทางกานความรู้เกี่ยวกับลักษณะทางวัฒนจรรมและครอบครัวของชาวจีนในภูมิภาคพะวันออก
เฉียงใกและภาคให้ของประเทศจีน ความชาบซึ่งใจในความ เป็น "ครู" ของท่านทั้งสอง
ผู้วิจัยขอกราบระลึกถึงและประพับอยู่ในจิตใจทลอดไป

ขอกราบขอบพระกุณกณาจารย์ทุกทานผู้ประสิทธิประสาทกวามรูทางกานสังหมวิทยา มานุษยวิทยาแก้ผู้วิจัย และแสกงกวามหวงใยเสมอมา โดยเฉพาะอย่างยิ่งรองศาสกราจารย์ กร.ปรีขา กุวินทรพันธุ์ และศาสทราจารย์ กร.เขียน ชีระวิทย์ ซึ่งไก้กรุณาอานทรวจแก้ไข และให้กำแนะนำเพิ่มเพิ่มอันมีกาแก้ผู้วิจัย รวมทั้งเป็นกรรมการในการสอบวิทยานิพนช์กรั้งนี้ก้วย

ขอขอบคุณเจ้าหน้าที่ทุกท่านของห้องสมุคกาง ๆ ที่กรุณาให้ความช่วย เหลือและอำนวย ความสะควกในการคนควาข้อมูล โดย เฉพาะอย่างยิ่ง คุณมณิษฐา วงศ์พานิช คุณอรัญญา รอกกุส และคุณชุมสรี วงสวีระชัย เจ้าหน้าที่กองจักหมาย เหตุแห่งชาติ กรมสิลปากร ที่ให้ความ ช่วย เหลือทางกานขอมูลจาก เอกสารชั้นคน เป็นอย่างกี

ข้อ เสนอแนะอันเป็นประโยชน์ และความข่วย เหลืออย่างก็ยี่ จากปรัศนีย์ เกศ ะบุทร และพีพรรณี บัวเล็ก ที่ให้ความข่วย เหลือทางคานขอมูลจาก เอกสาร คุณประพฤทธิ์ ผุกลรักนเมชี เกศกาญจน์ จารุอำพรพรรณ รวมทั้ง เพื่อน ๆ อีกหลาย ๆ คนที่ชวน หลือทางคานขอมูลจากงาน วิจัยภาคสนามทลอดจนผู้ให้สัมภาษณ์ อมูลทั้ง ๒๐ ทาน ผูวิจัยทองขอขอบคุณมา ณ ที่นี้ควย กวามประพับใจในกวามรัก กวามห่วงใย กลอกจนการให้กวามช่วย เหลือ ให้ กำลังใจ และปลูกยังกวามรู้เกี่ยวกับ เรื่องของชาวจีนแก้ผู้วิจัยจากบิกามารถา ญาศิพิน้อง ทั้ง ทางฝ่ายกน เองและสามี โดย เฉพาะอยางยิ่งจากสามีและบุตรอัน เป็นที่รัก นับ เป็นพลังสำคัญ อยางยิ่งที่ทำให้ผู้วิจัยสามารถทำวิทยานิพนชณ์บันให้สา เรือสมบูรณ์ ผู้วิจัยขอกราบระลีกถึง ผู้มีพระคุณทุกทานไว้ น ที่มีกวย

ของสบกุณมหาวิทยาลัยกรุง เพพที่กรุณาให้ทุนในการลาศึกษาก่อง ะกับปริญญามหาบัณฑิก ทามโครงการพัฒนาคณาจารยของมหาวิทยาลัย และสถาบัน เอเชียศึกษา จุฬาลงกรณ์มหาวิทยาลัย ที่กรุณาให้ทุนอุกหนุนการวิจัยในการทำวิทยานิพนธ์ เรื่องนี้จากกองทุนมูลนิธิโฟล์กสวา เกน สำหรับ ส่ง เสริมการทำวิทยานิพนธ์ภาน เอเชียอาคเนยที่กษา

> สุชาคา คันทสุรฤกษ์ เมษายน ๒๕๑๐



สารบัญ

			หนา
		Tye	1
บทกักยอ	ภาษา	อังกฤษ	ช
กิทศึกรร	ทฦระ	nar	្ស
สารบัญแ	ตกปั		Ø
สารบัญก	าราง	•••••	ជា
		วะกลบ	ħ
			ø
		จักระเบียบสังคมในหมู่ชุมชนชาวจีน	یے
		วัติชาวจีนในประเทศไทยโดยสังเชป	۲
•	7.	การอพยพเข้ามาของชาวจีน	یے
	bo.	ประเภทของผู้อพยพ	er)
	g).	มูล เหกุของการอพยพ เข้ามายังประเทศไทย	یے
	.	ปัจจับผลักคันจากภายในประเทศจีน	یے
		๓๛๒ ปัจจัยถึงคูกชาวจีนให เดิ นทางเขามาในประเทศไทย	٤
	<u>.</u>	ณะทางสังคมและวัฒนธรรมของฉุมชนชาวจีนในภาคทะวันออก เฉียงใก้	•
		ะภาคใหล่องประเทศจีน	
	llt) =		99
	٠.	สภาพความเป็นอยูทั่วไป	₽ ₽
	ы.	ลัทฏิศาสนาและระบบความเชื้อ	•¢
	a .	แบบแผมทาง เครือถูกที่และโครงสรางครอบครัว	Peden
	۴.	พิวีกรรมและเทศกาลวันสำคัญทางศาสนาอันเกี๋ย แกการบูชาบรรพบุรษ	g O
		๔. • พิชิกรรมทางศาสนาอันเกี่ยวแกการบูชา ทะบุรุษ	ak
		๔.๒ เทศกาลวันสำคัญทางศาสนาอันเกี่ยวแก่ก รบูชาบรรพบุรุษ	മക്
	٤.	การรวมกลุ่มช่วย เหลือกัน เอง เหนือระกับครอบครัว	69
		 มูล เหตุของการ รวมกลุ่มในลักษณะของชุมชนคั้ง เกิมของ 	
		ชาวจีนในประเทศไทย	€40

		หนา
	๕.๒ ลักษณะของการรวมกลุ่มแบบชุมชนคั้ง เค็มของชาวจีนใน	
	ประเทศไทย	රෙග
	อักุษณะทางสังคมและวัฒนชรรมของชุมชนชาวจีนในไทย	46
กนน ค	รูปแบบและวิวัฒนาการของโพยกวน	6 0
	ความ เป็นมาและความหมายของ "โพยกวน"	కం
	รูปแบบและวิวัฒนาการของโพยกวน	රැත
	•. ระยะที่ระบบชนาคารพาพิชยยังไม่เสียโท (ก่อน พ.ศ. ๒๔๘๕)	ದ್ವಾ
	๒. ระยะการ ควบคุมโดยชนาคารแหงประเทศไทย (พ.ศ. ๒๔๘๕ —	
	'ಹಿರ್ಲಿ ಕ್ಲಾ ನಿರ್ಣಿಸಿ ಕ್ಲಾ ಕ್ಲಾ ಕ್ಲಾ ಕ್ಲಾ ಕ್ಲಾ ಕ್ಲಾ ಕ್ಲಾ ಕ್ಲಾ	ے۔
	 ๓. ระยะหลังจากที่ประเทศไทย เปิดความสัมพัน: ้กางการทูลกับ 	
	· · · · · · · · · · · · · · · · · · ·	ඉ හි
บที่ด	ไพยกวนในปัจจุบัน : ภูปแบบที่เปลี่ยนไป บทศึกษาเฉพาะกรถี่ชาวจีน	
	แท้จิ้วในกรุงเทพ	ئەلتار
	การแปรเปลี่ยนของกิจการโพยกวนในปัจจุบัน	عاد
	กลวิชีในการคำ เนินกิจการโพยกวน	काल्य
	•. วิธีเปิดเผย	يترواه
	๒. วิฐทางลับ	•াত্র::
	พฤศิกรรมการส่ง เงินทางโพยก่วน : บทศึกษา เฉพาะกรณีชาวจีนแก้จิ๋ว	
	ในกรุงเหต	9 016
	• แสงเงินกือใกร	aue aue
i.ee		
		900°
		902
	 ๓.๑ การส่ง เงิน เพื่อ เป็นการแสดงความก∀ัญญูกฅ เวทีและความ 	
	เป็นผู้มีความรับผิดชอบทอครอบครัว	900
	๑.๒ การส่งเงินเพื่อเกือหมุนเครือญาติ แล บำเห็ญสาขารณประโยชน	
	ในทองถิ่นกังเคิมของคน	o ub

		หนา
4	๔. ทำการส่งเมื่อไร	୭ ଘଟୀ
	๕. วิฐิการสงเงินที่ใช	90el
	b. จำนวนเงินที่สงในแกละครั้ง	• ಉದ
	a. ผูสงเงินเคยคิดที่จะกลับไปอยูประเทศจีนหรือไม เพราะเหกุไร	୭ ଜଣ୍ଟ
	 ผูสงเงินเลยไปเยือนประเทศจีนภายหลังจากเปิดความสัมพันธ์ทาง 	
	การทูททอกันแลวหรือไม เพราะเหตุไร	୭ ମଣ୍ଡି
	 เจทบารมณฑองผูสง เงินทอการสืบทอกพฤภิกรรมการสง เงินของ 	
	ลูกหลาน พรอมทั้ง เหทุผล	960
กมม <	บทวิเคราะห์	• ⊄m
	ปัจจับที่มีผลทอการสงเงิน	9 6 40
	•. ปัจจับทางวัฒนธรรม	9 6 0
	๒. ปัจจับทางการ เมือง	• €&
	๓. ปัจจับทางเศรษฐกิจ	966
	การวิเคราะหพฤติกรรมการส่งเงินกลับประเทศควยหฤษฎีคานิยมของ	
	Parsons	960
	แนวโนมของการส่งเงินกลับประเทศทางโพยกวน	⊕ ⊠a
บทสรุป		9 €€
บรรณานุ	กรม	9 50
	n	6 000
ประวัติเ	เอียน	ב'סמ'

สารบัญแตมา

			หนา
แตกมีกุม	•	The Cybernetic Hierarchy of Control	ø
		แตนฐมิแสกงของวางของความแกกกางระหวางขั้นชั่วอายุของชาวจีน .	P
แสนนักง	en	The Cybernetic Hierarchy of Control	
		จำลองเขากับปรากฏการณ์การส่งเงินกลับประเทศ (โพยก่วน)	966

สารบัญการาง

		หนา
การางที่ •	เงินรายไกรายจายของที่ทำการไปรษณีย์โทรเลชที่ ๘ กั้งแกเปิด ที่ทำการ พ.ศ. ๒๔๕๐ ถึง ๒๘๖๔	bed
การางที่ ๒	รายชื่อชนาคารแลกเงินใน พ.ศ. ๒๘๗๖ ที่นายที่นชิวเม่งเสนอทอ	
	รัฐบาล	රැන
การางที่ ๓	บริษัทเอเชียทรัสท์ จากัก	ಕೆಣ
การางที่ ๔	รายชื่อหัวหนาโซยก่วนที่จักกังใหม่ทามขอ เสนอของนายกสมาคม	
	หาณิชยจีน	s okn
ทารางที่ ๕	บัญชีรายชื่อหัวหน้าโพยกวนที่ได้รับใบอนุญากจากกระทรวงการคลัง	
	แบงทามสา เนียงภาษาพูด	90 b
การางที่ ๖	ราบชื่อผู้ใครับอนุญาศประกอบธุรกิจเป็นทั่วแทนชื่อเงิน (โพยก้วน)	
	W. M. 195 CO1	99€

รายการภาพประกอบ

		רימו
ภาพที่ ◆	แผนที่แสกงขึ้นอาศัยของชาวจีนแคจิ๋วในแควนชั่วเถา (沙豆東市)	
	มณฑลกวางทุ้ง (廣 府)	••
ภาพที่ ๒	ภาพ เช็มที่ส์ที่มีการแบงอยางละเอียกตามอักษณะชาตุทั้ง ๕ ใช้สำหรับ	
	การเลือกทำเลสรางฮวงจุบ	ent.
บามมู ๒	ภาพที่ทำการไปรษณีย์ที่ ๘ (ออฟูฟิสไปรษณีย์สำหรับชาวจีนในกรุงเหพา)	56
บามบุ ร	ภาพแสคงใบอนุญาคของกรมไปรษณีย์โทร เลร	ಕರಿ